

# Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta este doar ori a decesă: Mercurul și Sâmbăta. Foișorul pe săptămână, a decesă: Sâmbăta. Pretul lor este pe unu anu 10 f. m. c., pe diunătate anu 5 f. car pentru terri străine 7 f. pe unu anu, și pe anul întregu 14 f. m. c. Se prenumera la fote postele imperiale, cum și la toti cunoscătorii nostri DD. corrispondenți. Pentru serie „petitii” se ceru 4 cr. m. c.

## Monarchia austriacă.

Officiose.

Nr. 14,015/945. 1852.

### Inscintiare.

După una inscintiare a înaltului ministeriu pentru agronomie și montanistică din 10 Iuliu a. c., essaminele de statu pentru economiile de silvanistică, deacă se voru insinua candidați destoinici la aceasta, se voru tine în anul curînt 1852 în Sibiu, Lemberg, Pesta seu Buda și în Praga, apoi în Troppavia, Linz, Enipont (Innsbruck) și în Triest, și aceasta în jumătatea a două a lunei lui Noembrie.

Candidații, carii dorescu, a se supune la essamenului acestui cu scop de a se provedea pentru servitiul de statu, au astăzi trâmitte petituniile sale pentru de a li se da licentia la aceasta, numindu-si locul unde se află celu multu pene la 15. Septembrie a. c., la acestu guvernă provincial.

Intr'acelle are a se arăta:

a) Cumă au indeplinită virsta de 22. ani.

b) Bună comportare morale.

c) Său 1. cumă a parcursu studiele la o scăola silvanistica cu successu bunu și cumă doînă după aceasta neintreruptă, ad. eu obiceiuită preschimbare, a avutu deprindere practică în servitiul silvanistică, atâtă internu, câtă si esteru, pe lângă perfectionarea mai înaintată prin studiu propriu în teoria ramului acestui. Dacă candidatul înainte de intrarea sea în scăola silvanistica a fostu ocupatul în timpu de 2 anni cu servitiul practică de silvanistică: attunci i se poate era unu anu din deprinderea practică, sau si dacă, după absolvirea scăolei silvanistice, a mai folositu unu anu spre perfectionarea sea la universitate sau la o academie tehnică publică.

Praceea inse urmată după scăola silvanistica trebuie in casul din urmă mai virtuosu a se si întreprinsu chiaru în silbă; sau

2. se arate studiele preliminari, cari se ceru pentru de a intra într'o scăola silvanistica, și consecrarea de 5. anni pentru de astă căstiga cunoșintile de lipsă în silvanistică, ori eă acesto se au căsligatu in parte în scăole private, ori prin frequentarea prelegerilor silvanistice la universitate, la academii technique, sau numai prin studiu privat; in totă intimplarea inse in legatură cu deprinderea practică si cu săptualea servire.

Se poate inse face si ver o exceptiune dela studiele pregătitore celle însemnate sub punctul c) ce sunt de lipse la intrarea într'o scăola silvanistica, dacă militează temeiuri demne de luat in seamă pentru ramul acest: si se potu lăsa la depunerea essaminilor si astfelu de candidați, carii au absolvitul celle 4 classi germane, gimsnasiul ori scăola reale.

La essamenului personalului auxiliare technique si pentru păstrarea silvanisticei se potu admitte candidați, carii au ajunsu virsta

de 18 anni, indată ce se voru afla in stare a documenta celelalte cerintie si calificatiuni.

Sibiu, in 20. Iuliu 1852.

Dela c. r. gubernementu civilie și militare din Transsilvania.

**Din Bucovina. Causa scăolelor.** Astădi, pe-cându popoarele cele mai cultivate stăruiesc cu neobosire ca să propășiasca pe calea culturei tot mai înainte: eară cele ce din diferite cause nu putură până acum să se urce pe scara desvoltării intelectuale, remasera ișeu pre pamant, din carele e numai corpul, se opintescu din inima, din suflet și din tote membrele fizice și morale ca să se ridice chitară cunoșinta — fără de care omul nu poate fi omu și sufletul nu e sufletu, — astădi, pecând mai încolo tote talentele și tote capacitatele lucra cu încordăjune neinvizibilă și cu zelul cel mai serbinte pentru binele și fericirea celor de unu sânge și de unu nume cu ei: eară demnii cetațieni ai statului consciuți ca să fiă tot odata de spiritul secolului și de cerințele lui, se nevoiesc să fiă și demnii concetațieni ai timpului; — pecând în sine și comrații noștri din tote partile, cu asemenea zelu serbinte și cu asemenea sta-ruinția neesemplaria se nevoiesc spro calea propășirei și chiar și ultimele puteri — și aceste störse și denervate —, ce le mai remasera din plăgele și suferințele trecute, le jertfesca în binele — nu celu particularu — ci în cel comunu, în binele și fericirea sufletului și în onoarea lui Dumnezeu —, nă se smulge fără de voine o reflexiune — pre cătu de campântoară, pre a tîu și de durerosa: ore noi bucovinenii, noi, carii vorbinu limba aceasta, vedem noi ore ce se se lucră în lume, ce se lucră pe împregiurul nostru și ce se lucră chiar aici din naintea ochilor noștrii? vedem noi ore cum muncescă toți ca și albinele într'o formosă di de vară cărăsă la al seu locu? și daca vedem ore luam noi în sama, că toți cei care lucră, în binele lor lucră și nu într'al nostru, și cumă acel bine, pentru carele atătea puteri comune se năcărda și altăea sacrificie se adducu, nu poate fi unu bine neînsemabil, ci unu bine mare, unu bine ce e preste totu prețul, care e asemenea cu viața! — Si care e acel bine, care e scopul atător tendință zeioase și exacte? Spre ce se nevoiesc astădi tote națiunile; pentru ce și pre ai nostri comrații și vedem astădi mai multu îngrijindu-se, de cătu pentru „pănea de tote dilele? — ASIA ESTE DARA, PENTRU SCOLELE pentru acele mediloce, care ducă pre omu la omenire; pre creștinu la adeverata creștinătate și pre sufletu la Dumnezeu! — deschidu națiunelor columne in istoria demne de omeni și popore, care sunt unica punte între omu și a lui menire, între aice și dincolo și între timpu și eternitate! — Pentru scăole se grijescu astădi toți. Si ore nu cu dreptul? Este ceva mai pretiosu pentru omenimē decât scăolele? poate sufletul omenescu să aiba ceva mai sacru decât acelu organ, prin carele el singur se poate cunoșce și cunoșcânduse a simți și puternicul doru de a se ridica la eterna lumină, — la Dumnezeul Si noi Bucovinenii scăole nu avem!\*)

\*) Da, Domnule, o scăo totă națiunile Monarchie austriacă, că Bucovina este tocma cea din urmă în privința inițiativăi scăolelor.

## ФОДЕСТОНД.

### ДАТОРИИ

Архиерейор шă але Проистошор Бисеричей.

(Люкейере.)

Деяи динтре ачестеа съ сокотеасъ дато-  
рия, каре аз съ факъ, ии съ се таимъ де  
афориси ии де (катериси) късиръ тъндави  
ни лепений, ии де из съ вор теме де капо-  
неле Совоарелор шă але Апостолор, съ се  
таимъ тъкар де фріоштърде съфтьлъх  
Дах, каре диски Димпезъх ле факе дн тълте  
локер, дн ачеле де Димпезъх дискофлате  
Скриптер, ии тай алекс да Кап. 30 але проро-  
кълъ Иесеий „Iată, ей песте Пъстор, ии  
жълтъ воітъ че оіле телу дн тълтие дор.“  
Ши тай диски „О Пъстор! яз! Исаи!“ из  
наск Пъстор при сине? из оіле телу наск  
Пъстор? Iată лаптеле тълтие дн тълтие  
пісне въ димпътъ, ии не чеа грастъ  
о тълтие, ии оіле телу из ле паштеду. Ка-  
кънд леар зіче „о кън фъръ глас! о аз!“

карї паштеду къ оіле еи десмѣдърile ши по-  
теле воастре, каре тълтие ии дисноицъ оіле  
теле! „Iată ей“ зіче Димпезъх да Пъстор,  
„воітъ че дн тълтие дор оіле теле!“

Ачесте сокотинд\* Мареле, Първите Но-  
стръ съфьлъх Христостомъ дн къвълътъ  
кареле факе дн Епистола да Навел кътъ  
Евреи, зіче ачесте азрите ши тълтие къвълътъ,  
адекъ: „Мъ тълтие дакъ чинева дн ации че  
стъпълеск ши пъстореск пре пород, ва пътъ  
съ се тълтие ла атъга димпътъръ але дим-  
пълескълъ глас, ии ла атъга тълтие дн  
лепений че аз акът Пъстор! ии Проистош  
Бисеричей.“

Ачеста тълтие, бъла, Мареле Навел  
зіче: „Ваши мие! дакъ из аци проповеди  
Евангелия, ии дакъ из аци димпътъ пре поро-  
дъ да Димпезъх.“

Нъ ачесте деста съ постесакъ Пъстор,  
съ се джине, се літгрисеасъ, съ хиротонеасъ,  
съ благословиасъ, съ димпътъшасъ ии съ  
факъ тоате а ле съфьлътъ стъпълъ, деосеитъ  
ши че тай таре джакъ да Пъстор! ор есте;  
а Пъстор, а паште, а хъръл породъ да Еван-  
гелиеславъ къвълъ да яз! Хс.; фъръ ачеста,  
піснъ възъл дн Пъстор за пътъ съ се тъл-

тълтие. Слай съйт за ачеста!“ зіче Навел  
дн капъл де със, деяи дакъ есте пеапърат  
о въл Пъстор! аз! яз! Хс.! из въ лепений,  
проповеди дн къвълътъ адевърълъ, пентръ къ  
ачаста фъкъп ши не въл димпътъ въ веду  
тълтие ши не аскватътъръ вошти. Dar въл  
вълъ! дакъ из въл вълъвъстъ.

Офисъл М. Сале Домпълъ дъррет  
Ромъпешти регълъторъ тай деанропе де  
стръмтареа Щърапилор.  
Ной БАРБІ ДИМИТРИЕ ШТИРБЕИ, къ тила  
да Димпезъх Домп Стъпълътъ а  
Тоатъ Цара Ромъпесакъ.

Кътре Департаментъ дн лъпътъ.  
Бртесаъз ка фіекаре пропріетар сънъ фі  
dat съвет а са іскълітъръ кондигілъ пентръ  
прісоселе de погоане че пропълне кълъкъшъор  
сы. Се ва изно дар димпътъръ фіекъръа  
съвтърътъръ а меръе дн сат дн сат, а се  
дикредінца къ кондигілъ съйт іскълітъ къ  
изпавоіцъ а пропріетарълъ, ле за чіті фіцъ  
из тоді сътепін тай ши таръ ка съ де възъ  
ши съ де прічашъ въл фіекаре, димпътъ.

## Кондикъ криміналь астріаъ.

Престе діє септъмвні, адевъ ла 1. Септемврі а. в. kondika кріміналь австріакъ се ділтродвче до Транссіланія ділдроплатъ ші ділазвдіть ділгокта ділгра ділделеса de терпінат орін пропалта патентъ дін 31. Декетврі 1851 ші прп таі прбспетеле пропалте ледіврі ешавате до прї- вінда ачесаста. Ноі п'ам лісіт а траце ліваре ашітє а пв- вілкв-ші пострв чітіторіз ділкъ ші до септ-стрвл треввт асвпра ачесті лециврі търеде, каре асконде до cine ресбл- тате непрекалклаверо п-птрв соціетате патрієл постре. Тог бз ачев окасіоне ат обсерват, въ Транссіланія пън- акам фвсесе кв тога лішсіт de o kondікъ кріміналь, ші ділкъ вань. Кътева васрі крімінале фвсесеръ че є дрепт преввзвате атът до Компілате ші Апробате, кът ші ж- статвеле Сасілор; ділкъ ші діл ачелес domoіа о конфесіоне ділфрікошать, п-птрв къ дефініцівле крімелор сеав ерай дате ръв сеав пічі десам, еар дікретареа педенселор сеав ера лъсатъ діл партеа лор чеа таі маре ла арвітріл ж- діккторілор, сеав прескрісе пріп леци, ділкъ ділтріл модѣ фбртє варварѣ. Dіn порочіре къ спірітвл веавблі ші діл аіттареа діл квітвръ каре таі сувціе ші въраввріле постре аверъ о ділрітріпъ вінєфлькътбре ші асвпра ж-деккторілор діл кът еі кв ділчтвя се альтарь дела літтеръ ші ділч- паръ а дікта педенссе таі отенпосе. Кв тоте ачестев арде рев кв фок, трацерев діл ціпъ, тбртев пріп рόтъ, фппекъ тбра діл апъ, ділгропареа de від таі ретъсесеръ діл фін- ппъ діл веавбл треквт, еар пвтвръ ші фелья тортвр- лор каре се ампліка ла чеі ділвінвіді de вер о кріть ді- діккроса черчетърілор патвра отенеаскъ се ділфібръ ал ші таі атінц. — Mai твлте кріте євръші сеав въ ерай пре- възвте сеав атът de ръв класіфікате, діл кът dіn леце аві- п-твіа ж-дека вер одатъ градвя педенсії че есте а се діста- п-птрв къ дакъ de есемпль Апробателе п-птрв въ фбр- ре-п-діт de doi — треі фіорілі дікретаръ тбртев пріп снъ- зврътбре, асоі бре че ера се факъ ж-деккторіл въ фбр- чеі марі ші кв логрі de дрвтврі! Dін статвеле Сасі- лор оторжторіл ші вчітавшвл треввіа се пеरъ пріп савіт ділкъ чеі каре ар фі фрът орі пвтвіа ръззіт въ галвінѣ діл- аверъ ділкъ треввіа съ тбртъ тог пріп асем-пес тбртв: **Л** контра пр-кврварілор ділкъ ера діктать тбртев пріп савіт еар пр-кврвле се косев ділтріл сав ші се арвіка діл ап- de тъпкаре пештілор (L. IV. Tit. 6 ші 7). Dіn коупр- чеі каре скотев алтвіа въ оків орі ді тьіа літва, орі фръ-п-діа вре о кость авеа се пльтеаскъ кътє 20 фіоріп еар дакъ іар фі тьіат о зреекіе съ діа 10 фіоріп, ші пе- трв въ д-цет тьіат орі дінте скос памаі 5 фіоріп. Е- дакъ чіпева п-птрв отор ера падонат de віацъ, авеа съ т- о реквтврре кв 40 фіоріп ші ера скъват ші ж-стіфіза (L. IV. Tit. 4.) Еать діспропорціоне ділфрікошать ді- тве фелібл крімелор ші тъсвреле педенселор.

Тоте ачесте рево ші алтеле ачестор всенепеа аз  
хуачея ви тогыл дела 1. Сентемвріо днайште. Лозвітор

Pentru 400 mii suslète scôle elementarî aveți? Mi se pare nicăi 40. Apoi aici nu mai incape a spune ômenilor cu atâta delicateția ca nu aveți scôle. Altu tonu, aleâ cordâ trebuie attinsâ. Spuneti curatul cine é causa ca nu aveți scôle, de si aveți capitaluri si fonduri fôrt frumosé.

дѣї ка съ кавте а се днцеледе вѣ пропріета-  
ръл саѣ векілъл съѣ, вжнд вртчагъ а се  
вла де фадъ ші аренаша, саѣ съгєні че  
иу се вор изгра живої, съ'ші влчалъ пѣнь  
ла Со. Dimitrie сатва вnde воїескъ а се  
срѣмѣта ии Ende вор пштеа гѣсі тої тѣть  
вширпіцъ, къчі сѫж словозі аші ачеза ло-  
квица аколо vnde вор гѣсі шіжлоаче de ві-  
дукре ии de пегречере тої дѣяче ии тіло-  
стівъ, къчі днць сѣхтва Dimitrie ні лі се  
тої пот приїті жалвіле de срѣмѣтаре, ии  
вржнд певржод, вор фі атвочі синші пе-  
квре de чінчі аші ла днде плюреа кондіційлор  
пропріетарлъї каре лі се вор чіті до авзва-  
тѣтвмор ии лі се вор да дн вѣнь, ка съ се  
пѣстрезе ла капделаріа сатвалі, суре а пѣ  
прічині къ вѣ лі саѣ фъкѣт кноските, саѣ  
вѣ саѣ скімат ти ла зрии. Кжртвітэрвла-  
ва еши фискил дн жадец ии фъръ а ля пії  
о парте ла ачесть лвкраде ва повьді пе  
пропріетарі саѣ векілі лор, прекят ии не  
съгєні, днесь къ двере ии влжнеде, днде  
пжндуї ка съ'ші днкініаскъ кондіційле ка-  
ви кіп погрівіт ии дрепт, дн вѣг амжидот  
пѣрмѣе съ рымію твлдумїте ші съ днкіей  
ии днкіи си пштеа токреа и. Решеты

жесь, що віртвіторзі сад святкожртвіорзі  
афаръ де о прівегере ні de о вльжінь н  
дхрернікъ повьціре, віч чеа таї шікъ ж

Департаментътъ дин пъкътъ възьва общи  
прин чирквазареле сале конриндеръ ачеста  
офисъ ал Пострѣ, спре квонитица Киртвір  
дор де жадеде ишъ Апокомаи кршаре.  
(Бртегълъ іскългъра М. Сале.)

Секретарът I. Манс  
Nо 255 от 21. 1852. № 10. 22

No. 945, Augt 1852, 18mo 24.

Преподавания\*).

Препъсва (свснічане) есте о темер  
деспре прокітатеа шї сінчерітатеа вре-  
персоне, сёй деспре адевърка вре-зпї лакра  
есте о кредицѣ пефолосітотів, дисоцітѣ  
бре каре Andoinць.

\*) Допъ лътнеште **Suspicio**, допъ нем-  
деште **Verdacht**, **Verdächtigung**, сеъ ши на-  
шия **Argwohn**, ротъпеште **An Adéla** винъ,  
иар **Латре** върваш щи **Фемет** темре, иар **Ла-**  
**Бакрешти** препозъ, целосиъ ши — **Бълвадъ**.

Трапсілваніє вор прімі кондіка крітівалъ вистраїть ко-  
зть таі вівіе, къ кът фадъ вв ачееві пічі вп фелів de  
прівілеївъ нѣ есте сокогіт, чі віноватъ ші крітівали ре-  
шьне віноват ші есте осъндіт орі се ва ві пъсквѣ дн тъ-  
расе орі дн стренде, орі і се ва траце арబреле цепево-  
цік din веаквріе крвчаделор, орі къ есте чел таі сімпл  
деран фъръ алте стеме ші артэре, дѣйт вратръ ші сана.  
Ашев есте, кондіка крітіяль є шеітъ таі de аороне

ка съ ассеігвре атът френтаріле статылі, вът ші френтаріле  
партіяларілор, сеаѣ адѣъ еа аре съ гарантезе mai de  
апропе in тесі ші — пріп практика еї дәйншаре ші фп  
праксі спретъ скоп ал статылі, каре «стё сіг бранда  
пъвлікъ. Тэрвэртіорія de лініштеа пъвлікъ, ръстэрті-  
торія de стат, требве съ аісъ фрікъ ші респект de ләцилө  
кыпрінсе фп kondіка кріміналъ дәтоқта прекът ші фэрвз,  
лотрэл, дышелъторіял, десфръватъ орекврваріял, вътасіл  
ші рънкоросыл, оторжторіял ші үчіғашъ, отръвіторіял,  
оторжторіял de опбреа алтая, адікъ клеметіторіял, фалсі-  
фікъторіял de хъртій пъвліче ші прівате ші de бані, банк-  
ротъл дышелъторіял ш. а. ш. а. **Л**юсъ пентрэ ка ачea  
kondікъ съ таі фолосесял дигр'ян modъ ші таі отеносъ,  
адікъ превенцінд ші дипедейнд крітеле, ны се поғе креде  
кът ажъть ла ачест скоп mai de апропе кыпштереа хотъ-  
ржрілор еї престе тот ші de кътры тоғі локтіторіял патріе.  
О ләце пентрэ ка съ въ фіе кълкать требве съ се факт  
капоскетъ ла тоғі. Мойсі Пророкъл штілсе прев віне че-  
фаче, кънд тіжлочі пъвлікареа челор зече порвпчі дигрे-  
тепете ші фблдере. Еатъ вазса чеа прекът адевъратъ, пе-  
атът de тұлт кыпшнітіре, пентрэ каре ной дорім атът де  
фервінте, ка kondічеле de ләци престе тот, адікъ ны пытai  
ачестъ kondікъ, чи ші чеа чівіль ші котерчіаль ші орі  
каре вата съ се традақъ ші съ се тіпъреаскъ ротъпеште,  
лімнеде, карат, ны дигзпекат, пентрэ за тоғі чеі ешігі  
mai пресеc de A, B, C съ о поғе авé, чіті, дәделеце ші  
фолоси.

Чеса че не маі інгредіэнтъ не лъвъ ачестев маі есть  
ші Коментаріял Длії Dr. Автою Xіє, ч. р. консі-  
ларів министеріале дп министеріал фрептъції ші професоръ  
пьвілік ал прочедбрі крімінале за віверсітатеа дін Вiena.  
Коментаріял Длії Xіє нв се indeстблъ а траце паралель  
жотре кондіка чеса побъ ші жотре чеса дела 1803, как ші  
а да есплікъціоні исторіче, чі тогодать о алльтэръ ші ламе-  
цісльдівнеа крімінале вікі а Бугарієі ші а Трансілваніє,  
арътънд пемърцівіла осеніре жотре зва ші жотре алта.  
Ачест коментаріял дпкъ ар фі де неапъратъ трэссінгъ а  
се традвчє дп рошпеште, десь ашea, за саръш съ пз  
еъсъ вроо традвкцівне сілітъ, недангъ, каре съ фіе престе  
пятінгъ а о чіті пъпъ дп капът, кънд ea поге еши о тра-  
двцівне не карса съ о чітешті маі вакрось ші декътъ  
оріціпаазл. —

Віена, 8. Август. Дн септъмвра треквътъ аттісепрътъ пе сквартъ търдече прегътірі каре се фас дн Вена пентръ Ферічіта рентірчера а Маіестъції Сале Аттератълі, десь дн дешаірле прегътірі ор Акестіарътъ овті челе дела куртса драмблі-де-феръ; астъдатъ золътъ ши алтеле. — Да кавъя Пратерълі се дипаздъ за арк трием-фалъ каре въ пълдінеа са дотрече пе кас-ле челе въ треі катогрі, еар дн лъдітъ аре 100 врте. Ачест арк побтев се

Преиссріле, зіче інчепіосла капчеларій  
Баконе, съагій житре вкщете чеаа че съягій  
ші ліліачій (весперей) житре насеріле каре  
себръ піттай погітса житре житгперей. Съ  
юв аекватытт преиссріле, сёй чеаа из-  
діній съ пз де кредемт преа квржінді ші фърь  
а за жибека віне; пептракъ еле конфандъ  
спірітва, алжигъ не аміч, ші не жиедекъ  
де а ляпра из сектітате жи джерпрінде-  
ріде постре; еле ръварсь пе джерервітт изорі  
престе інагінъдівна (жінініреа) побстръ.  
Тіране але аморей ші джокредерій, преиссріле  
фак не реці съ фіе кропі, не върбаді врж-  
чошій, не фетей ле факѣ фарібсе, не доній пе-  
дреній, не біліній вані песодіавері, ші віарѣ  
не чеі жицеленій жиць дісінівій сире телап-  
коіль ші джодоліній.

Ачестѣ дефенгѣ (греціель) вине маѣ тълтѣ дин спирѣ дескѣтѣ дин інімъ, ии адеце се сръвкбръ. Акъ мі ав скфетеле інімое.

Епікъ VII. рецеле Англіи є зъ фримо<sup>т</sup>съ ессеніялъ пентра конфіртаре ачестѣ аде<sup>т</sup>върьз. Ніч о персонъ изъ къндѣва тай<sup>т</sup>нітось, таі квраюсь, піч тай пренпльт<sup>т</sup>ре de кътѣ ачестѣ ирічіне. Къ тоге ачестеа<sup>т</sup> ляг<sup>т</sup>р'внѣ спірітѣ ашea таре свисціїлe па

за ізмінів за таєш вор за спутне до тіх затиріде прід  
гей спілківте ші запропоніате поль за та. Треті трубо  
такоже ші дружівте се раздъ вірюю до трубо, чегда за  
не вчелю сь дружів за 10 міл прівторі. Касаде дешев-  
ше спутніці страде деда Пратері се розіграши се залеси.  
Тот да азя страдъ се хідите о вакх каре за ей ви-  
до чиє таї таї таї таї спутніс до Віена ші вояж-  
е фіче коперінка. Пенте ви Фердісан (престе капелла  
Дандре) докъ за сі залімінать міснат. Се вак дічеркві  
да в ізмінів поль ші тарни Св. Стефан. По дешеві  
дітерефера Віені се вор неді але ші але ізмінідісі. Престе тог зомітега ашеват пентра а прегаті аче фесті-  
вітате плюс да тішкаге тіто спре а продаче за вчевіть  
рекасіоне да Віена, чеса че па са маї вистут пісні одатъ.  
Тіто капелле чівіл ші тілітари кітє се золь да Віена  
стай да діспецидіс ачелі зомітет. Да театра-de-оперъ  
се за продаче да вчевіа сіръ опера „Філіппа Фершекътобо“  
а ліб Моцарт, не каре Дона Холвейн а предвікъ пептра  
сечель. Капелмаїстра да оперъ за карді комінте о біль-  
тате фестіві, еер жисоле капелмаїстра Страсе за тарні  
вестіві.

— Стареа сеа візантіялі запекалі падіювалі варъші се  
таі паслікъ къ датъ 3. Августа. а. н. Двічъ ачеста діоце-  
рінда ділтире стареа де актм іші ділтире чев дін пайнте къ  
треті лапі из прев е тара, пептревъ запекал аре ші астхі  
вані до металів арцінів 42 міліоне 275,411 ф. 1  $\frac{1}{4}$  кр.,  
еар поте чердавъторе 243 міліоне 916,402 ф. 58  $\frac{1}{4}$  кр. и.  
к. Алте посторі ділъ спль ші тог ка пайнте.

## Terra românească și Moldavia.

До Всесвітської Ротънській дії Бессарабії чим деспре  
антимонахъ че са екватъ Маестръдеї Сале. Амператава  
Австрієї до китъ Марії Са Домаї Церкви Ротънськії  
дп львівські. Повелі Троян - роівъ, комъ їмъ деспре че іс-  
те земляють десь ачехъ, ормътіорезъ:

Кв осасіа венірії Mai. Сале фіннеративі Австрієі до праежма хотарелор Прінципатіві, Мирія Са прероўладател постре Domnă не де о парте з порочніс татхор дрэв-торніор даю за граніцу, de a маніфеста августаві тօварх пріл фестівітъді до тог локал оташеле кввеніе, не де ать парте з трімі за Свів спре компліментарен Mai. Сале о демократіе, якътатіе de троі персонале да секта администрація екстраордінарія: Екселендуме Лор, шефыз онатії Б. Херъєв, секретарія статваті Ioan Manz, міністры департаментіві вісіріческ Ioan Bîrlescu, да превінца Домінікія Са Прінцэса Георгіе Сіраке, ёіва Мирія Сале, іш як Логофета Александру Илалано, шефыз поліції, пінеделе Мирія Сале.

Ачасть депутації порівняла Сібір із краївами за панією соції Mai, Case, фе прім'єръ да въре Гавернъ Трассіявають къ обрекъ квітні че ъ са фестъ

Біндер за 23. але киргызтөрөй союзды Мәрімә Са жүнгілдегін, не да чіңіл өмірлері дөңгөл амбози, дөңгөл сұлжырылар шаралып де істегерес Майестаттың Сале жо орашы, д-нштагынан візитарь, не да 7<sup>1</sup>/2 өмірлері де Альберттөв Са Принцес Шварценберг, де күтре күрә і се фолькендорф күйе есептедестар, а се Альбрехтін да Альбрехттер.

продажа атъга рѣк; еле съпѣд прѣімите измѣнѣніи че се чергуетъ прокаверігателъ даръ; даръ вскора спирігелор фрікосе еле аѣ ѹгеръ вѣнчанію фогре маре.

Німків на феє не отъ таѣ препікторѣ  
декътъ пізїна чиїнць, пізїна ашмінь. Аще  
дар вѣть съ днівъ ѿтъ спре а не арта дні-  
вонтера аштѣтѣ рѣѣ; препікторѣ сънѣ пітріє-  
де фыюѣ ші прескѣ днітра днівънорікѣ; дары  
беній на сънѣ ѿпірѣ; філъкарѣ тінде кыргы-  
своюхріе сале паргиззазіе, ни філъкарѣ с-  
ацжанійни мі пестітишіратѣ деспре чеси чѣ-  
аттіоне між де арто.

Преписарите не карат нито се въртят по  
дъното, също така и не са във вътрешността  
на дъното, тъй като искат да видят какъв  
е пътът към края на дъното, но че да  
видят какъв е пътът към края на дъното.

**Andere** évoz aveza denastagi sa anexata Maestru și  
Cior de astre Eccl. Ca pelerin ad astăzi coastele Egiptului,  
în ci se precește șanțele domnești, nu s-a învinsă adăsta  
nu și ca doct. anspediușat, nu raro optimodio Mai. Ca  
căpâră Dacă denastagi sărbătoare de măștagi pe un de domala  
măslinilor tineră Maria Ca Domna și astre dără, nu-  
șapăciu și de neprină se născă din Domnul denastagi.

А дос ти. Съмътъ шерифъ императоръ съ писате  
Барония им Вата до за Тарнъ-роунъ, отъ форпостъ до  
хатаръ, азъ пріемътъ а прѣдъ отъцята ми до за Миръ  
Са Domnul дръ персона, кърълъ вѣльндесе емиръ до кони-  
тель да вистагъ жадеджоръ Арчешъ имъ Маничевъ, чи  
декапоштии гандесе къ императоръ есть а соси къръ да  
хатаръ. Принципатътъ, поисъ къ о зи маи пайне а се вода  
ми Миръ Са до фадъ, дкъ даторъ, дръ маркинъ статътъ  
говерозъ и Миръ Сале. Ачи юсост прегътите за аръ де гримо  
ши то пасионъ, къ десеевро житидоните.

Тот дніпр'ячеса зі Схімським дебютував як поетикъ да  
тиска „Дніпр'яческъ“, що відповідає за членство віденської пра-  
дистинкції, таї звік опорює в копівській Мат. Сале за філозо-  
фію Домініканського.

А третя зі, Домінік Мърія Са Домаша пріимів квірєт  
до як константинополь ші адеклодіс віні ачеха дралта  
десърчинаре де а єдьве феліцитатів іні квіріоре дін пар-  
тою. Маїестату Свєт Сватанва кътво Амперацва, грыні а  
десърчинінга прін прінгвіз Швардеберг дралта місії,  
къ каре Мърія Са ера десърчинат, іні десь ачеха сюї сіпа  
да В чесері ді Світ, феногіт де маюрва Базаві, че І  
се трансформа за гравіль спро дитакомпініреа Мъріє Свєт,  
еар а діа мі. Десь да 10 оро фе Мърія Са пріимів до Ам-  
перацва къ черемоніалка квілітіт. Квілітіт Свєт місії.

Легіческій зі с. Мирія Са Domini диплом засвідчує  
Міс. Сале Амперації землеробу від Domini дип-  
лом; сар. сіра Міс. Са трофею Марієї Сале від Екс. Са  
генерал-адміністратора котеджі Грізое, Кордоньє С., француз,  
преком місії Двор диплом; D. шевські оштірет Херцька  
ордина С. Леопольд за 2-а класъ, сар. членоріднаго А дипло-  
мі ордина корони де Фер за 2-а класъ. Себ та членісті  
за декоратівні земельні прислуги: D. марелі ворнік  
К. Кантакузіно від ордина корони де Фер 1-а класъ, Двор  
генерал-інспектор за Каракінідор Мавр, щі міністра фі-  
нансів Іоан Флореск від ордина корони де Фер а 2-а  
класъ, сар. Даві колонеля Іоан Флореск від агенції ор-  
дина а 3-а класъ.

Марти за 3 часови de dimineață Mai. Са **Император** пълководец на Кронштадт, адресът етът вънре Мърсия Са **Посол** към императора дънкаго, когото се зова **Федър**, самотој де пасажер, имандатъ Мърсия Са превоздател постъп **Доминик** Фотографъ до Прингенат, ажентът сеира за Картрие де Грави.

— Регуларен репортър от Църкви  
пропагандата този член не е допускан  
във външните търговски дружества Гъвер-

де артымъ, съ де тиркесімъ түрді пред-  
иске; къл ашса десенеңінъ адебъра мә-  
житоры, іар не чека наре да же сюз пропех  
ал факты не виергіз маң чөркесеге; дір-  
сы не ферімъ а не жолсі де ашесінъ шақаюз  
кызы ашынъ да ішіне корытте, шептер аны-

ом-ніж як характеръ ерпінгъ якої єє піді-  
пренсній, аюи не має сильніх зредаціоній. Іса-  
яланій згадує: Suspetto l'incia fede, — як ми  
можемо проповідувати діміре тої архієпископа  
Крединга, архієпископа що відібрав у римського  
місія ордену францисканців з ордена де Фауде. Але  
задля дін архієпископа є що відповісти є що  
має бути підкреслено що єє архієпископом  
проповідникомъ архієпископомъ не поетомъ.  
Надалі, щобъ заслужити таку слідчу оцінку.  
С exemplier du souper, aussi bien que du

— Камъ ами жив,  
Че се врѣ си мѣре етна есайд,  
Си се течъ на до спимъ, си се садъ и  
Испаси! —  
Азътъ иде десире пръвътъ да спаси ръкътъ  
дамъ „Блаженъ“; ти изгрява същътъ етнъ  
етътъ да изкоренява ни кората, докатъ че  
тъка си къмъ езикъ да засири и да види Се-

пека ти а єєре о ворте дитреть. Bede  
опт вів ти дні артикалів де єєре, а в де мі  
пренесла естє вік відіх ворте зважі ші  
хріппівськ, як поге десь чинна тиць сълъ ость-  
бідка ти як анатъ мал пагініс сълъ деда зові, зв-  
солять ти върь тиць о есемплане.

Нельканд заменя на «і» попорогъ въ  
твърдъ омені пълнѣтьшагъ ми проходи, пълнѣ  
аконі трансе съ «і» ми преніктори. Естеств  
но, здѣсь здѣсь песни съ дареніемъ ми замѣнѣ  
тъся, къод че пълнѣтьшагъ съ даѣ де здѣсь  
затарісъ ми да може де а «і» пренімъ, даъ  
етъ пренімъ не затарі, анон же ми затаръ де рѣкъ  
О фениксъ десорьната душа тема не върхуєтъ  
поміл пептира къ се чиста печене; анон вър  
хуєтъ каре шахъ тѣхъ хізде замѣнѣлъ на тѣхъ  
верхніхъ динъ чеъ малъ варшанъ веде до чесе  
чесе, пептира, тѣхъ хізде замѣнѣлъ на тѣхъ

пілзі Церреї Ромънешти. Не adducem aminte, къ таі дѣлъ, таі Прадою, каре памії фънкъті съпѣ din доделенгѣл съб арест de doi ani. —

Портгалия. Лісабон, 1. Август. Історіа се репече не сине преа адесеопі, де ші репетіціоне по сѣтъть тогдеавла ка об' кв' об'. Міністерія Портгалиї ділкъші dede dimicisne; каса фу къ ез ла о десватеро фінансіаль портілъ парламентътъ масе діл мінорітате. Република пріімі dimicisne таістрілор, чі din контръ десолькъ франтошел парламентъл, апои не фътосъ Салданха діл d'ensmі Діктаторъ, каре апои аре съші ділчезъ діктатара са токма кв' ділфіондаре ачелі леци, не каре парламентъл о дельтъръ. Біте ашев, съ ведем актъ каре есте таі таре, че таілді, орі чеі підіні.

Константіопол, 30. Іюль. Де алалтъсъръ пътъ астъзи dimineadъ аврътъ патръ апрістъре de фок; съте діл фамілії рътасеръ еаръш ла сапъ de лемпъ. Фокъл d'інтъръ фу діл лънтръл къпітале ші се къшъпъ пріі злеів върсат din пръжітъра de пеште, ачелаши діл 4 бре префътъ престе о тіе de ватіче (волтішбре, пръвълій) діл чепішъ. Ад дойлеа фок фу діл партеа че се памештъ Нера, инде шедѣ Европенії ші пітічі ла врео 200 касе кв' о таідіте de ватіче ші о тошъ (вісерікъ тохамеданъ). А сіра арсе діл Скварті песте Босфоръ, апои астъпіопте діл Хас Кіоі. Din ачесте фокърі еар вор брта банкротърі. Намія че се вор deda ші ръсърітепі а кълді касе din пітъръ ші кърьмідъ, прекът de треи ап' ділкобче ай ші ділчепіт; алтінгъре піаделе комерчіале din ръсъріт вор треві съ цемъ тут съпѣ апълъсъръ ліпсе de кредит, каре пірчеде din чеа таі трістъ песігвандъ каре се къшъпъ пріі фокърілъ атът да dece. О съмъ таре de фамілії авіа діші къштікъ діл съдбъреа федеі о стърічікъ din каре съ ботъ трыі de ази не тъне, кънд сътъ ерѣе за фок ші ле префаче тотъ оственела діл фокъ.

### Алквиштіопадре.

Ч. р. adminістръдъне а фодінелоръ Решідъ din комітатъ Крашовіе воіеште а кемпъра 48 de кай, ділалді de патръсорезече памії, дела 5 пътъ ла 8 ani de вътъръ, ші ділесаці. Деци се пофтека пропріетарії de кай — каріяр авеа асфел de кай — а ділштіїда деспре ачесаста діл интервалъ дела 1 пътъ ла 15. Август а. к. пе ч. р. Adminістръдъне de фодіне решіцаве. Б. Оравіца 31. Іюль 1852.

Ч. Р. ПРІ-

ВІЛЕЦІД

de пріінга din  по дескоперіті

## АНЬ ДЕ ГУРЪ, АНАТЕРІНЪ

ал лів I. I. ПОПІ, dentist діл Віена, четате, strada Голдшмідт Nr. 604.

Ачесаста апъ де гаръ, есамінатъ да факультатеа medico ші проватъ пріі о есперінгъ de таі таілі апі, с'а гъсіт de фолосіторе ділконтра тірославі чеві ред de гаръ, къшъпнат саі din песпълареа dіngілор гъвноші саі артіфічіоші орі din фітмаре. Ачесаш таі аре ші патреріа de а ділтърі фінфіл, де а ділпедека гръмъдіреа не dingi a рацині, де а пресерва ціпіліе de рацині ші dingi de кълтіпаре. Скварт ачесастъ апъ de гаръ с'а гъсіт de чеа таі проват міжъкъ патръ ціпіліе діл вънъ старе a dingілор шіа ріацілор. Спре добавъ се чітвазъ ачі дібъ атестате:

Ед адеверегъ кв' пътчере, къ ей пріі ділтървіреа апі анатеріое тъ скъпнаів de о дірре de тъселе ділвернівать de 2 септъмврі, еар de атані ділкобче ділкъ ат пріечеpt таі таіліе калігъці вънъ а ле ачелі ане каре ділгърште ші ціпіліе, піті ласъ а се форма рацині не dingi. I. Ф. Ковачевіч т. пр. ч. р. атплоітъ.

Мъ сімдъ кв' пътчере ділдаторатъ а лънда апа анатеріое аблать de Dn. dentist I. I. Поп, пе каре о фодінелоръ съпцерареа ціпіліор ші а кълтіпареа лор кът ші діл контра діррерілор ресматіче de dingi, tot одатъ съі таілітескъ. Ділі патръ къ тъ віндекъ de о вълъ пе остава діррерось, чі ші скървось. Лібератъ Геллер, фаврікант діл Гемпендорф Nr. 535.

ДЕПІС: діл Брашов ла Dn. Кіоі ші Клокпер  
" Сів'є " " " I. Франц Цеорер  
" Алба Желіа " " K. M. Мегаі  
" Клажік " " C. Dіtrix  
" Шершібръ " " I. Міссаляхер.

### Cronică strâină.

Франца. Паріс, 1. Август. Се адеверезъ штіреа, къ пе 15. Август се фак прегътірі фірте тарі пентръ о падъ ші соленітате, а къреі скопъл памії се дъ къ скотіла, ділкъ кврат нс се штіе. Сінгра комітатеа Парісълі вогъ din квітіа са пентръ спеселе че се вор фаче діл опбреа ачелі зіле о съмъ ділсемпітъ de 90 тії франчі. Наполеон Бельпарте, філъл таршалълі Іеронімъ Бельпарте се трішіте діл калітате de амбасадор французеска за пост фірте ділсемпіт, адікъ діл Републіка Статетор за пост фірте ділсемпіт, адікъ діл Републіка Статетор. — Скімбареа къторва миністріи кв' алції карі таі вітіе. — Скімбареа къторва миністріи кв' алції карі таі фесесеръ діл ачелі постгри дъ окасівне ла феліврі de ресътълъчірі. — Къртвіторії таі таілтор ораше діл врео діе департаменте ділі діл dimicisne ші ділі ретраг жрътвітълъ че ділесесеръ ліві діл Бельпарте. —

Паріс, 3. Август. Рейнгареа Длор Флор ші Дрзенде'л Хі діл таістіріл французеска се скотеште діл адевър ка за сімн de чеа таі ділпінъ сігвандъ а ліві Ледовік Бельпарте не троовъ чіші прегътеште, din кваса къакът се креде, къмъ тоді миністріи фіръ піті о осевіре сант de ачесаш оврере ділтъ пріінца ші къ еі тоц' головес діл вілітітате тут памії ві скоп. Съ спіле къвъпъ съ се прокіете Бельпарте de ділпіт, естѣ съ се таі іа ділкъ о тъсвръ стръвътътъріе, адікъ ділтвілъ вітіе лівілърал пріі каре ділпісъл зажвісе аволо сінде е астъзи, съ се рестрінгъ не кът се боте, къмъ діл тъсвръ ші модъръ, къмъ с'аі ділтвілъріе парламентълъ ші ділі ретраг жрътвітълъ че ділесесеръ ліві діл Бельпарте. Чі поі съ не аватем din вітіпъл політірілор, съ тречет ла о штіре сеаі євіпетълъ таіл таі практикъ.

Ла ділтвіл де феръ ділтре Паріс каре е чентрал Франде'л ші ділтре Штрасвірг каре есте ла тарціна еі, се ділкъръ de къдіва ап' ділкобче кв' таіл пеореетъ ші къспесе de спъріетъ. Естімі ачеса ліпіз се гъті авіа ші се ділкіссе пентръ комітікъцівне. Дела Паріс пътъ ла Віена се тъсвръ діл ліпіз таі ділтвілъ 180 тілврі пеңдешті; то таіш кълтъорії воінд а се фолосі de ділтвілъ ферекате ера сіліді а фаче пътъ діл вара ачесаста de ла Паріс ла Віена 300 тілврі, къчі еі авеа съ ділкъніцівре тог пріі цері пе зінде ділтвілъріе ферекате ера гата таі de таіл, адікъ: de ла Паріс дірот діл Белців, de аколо престе Аахен діл Апповера, Мардевірг, апои токта ла Берлін, de сінде съ се ділкъръ ла Бреслав ші de аічі пътъ ла Прага къмъ пътіа, апои din Прага еар не ділтвіл де фер пътъ діл Віена. Акът о таі есте ашев, чі комітікъдікъеа ділтвілор де фер се ділтвіл престе Штрасвірг de а ділтвіл. Дела Паріс пътъ ла Штрасвірг се чер' акът памії 21 бре, еар пътъ ла Мюнхен діл Баварія 1 1/2 зі!

Май діл скварт кълтъорія din Лондон віне пріі Паріс, Штрасвірг, Зам, Августвірг, Мюнхен ла Віена памії діл 50 бре сіёй дібъ зіле ші дібъ вонді!

Паріс, 5. Август. De дібъ зіле се вінде ші се читеште аічі кв' о іаціль фіріось о карте а фътосълі со-діліссе Прядою, тітвілатъ „Революціоне соціалъ адеверітъ пріі ресіврпітъра de Стат din 2. Dec.“ № се поге креде кв' кътъ пеорзідare скріе ачел от діл контра ліві Бельпарте ші че пеорзірі врътє діл таі дібъ. Къ таітъ ачесаста лътіеа пе се тіръ атът de гросольвіа ліві Прядою, кът таі вілтрос де ожітентатва капрідъ а ліві Бельпарте, каре ел діл свіш ділтвіл воін ліві Прядою ка съші поге вінде картеа дібъ че таі ділтвіл поліція ю опрісе фірте аспръ. Жирнале діл памії ічі ко о кътъ ві естрас din паміта карте, каре е скріс кв' атът пеактпіт пе кът поге съл аівъ за ом